

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Szerkesztő:
MEZEY ANDOR

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
**SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.**

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

Duniló diákvezér szerint a borsi zsidók gép- fegyvereket rejte- getnek

Kolozsvárról jelentik: Duniló Constantin és Totu diákvezérek a déli órákban érkeztek meg Máramarosszigetről Kolozsvárra, ahol a tartományi igazgatóságon jelentkeztek. A diákvezérek, akik továbbfolytatják útjukat Bukarestbe, az újságíróknak kiementették, hogy a borsai zsidók, akik különben állandóan zúgták az ottani lakosságot, gépfegyvereket tartanak elrejtve.

Bukarestből jelentik: A kormány elhatározta, hogy mindenféle eszközzel megfékezi az antiszemita akciót. A további intézkedésig nem szabad antiszemita gyűléseket tartani.

Anghelescu belügyi államtitkár Szucsavába utazott, hogy az antiszemita tüntetések és rombolások ügyében személyesen vezesse a nyomozást.

Újabb Tizenkét áldozatot hoztak fel a haus- dorfi halál-tárnából

Hausdorfról jelentik: Tegnap éjszaka felszínre hozták a 17-es tárnába rekedt 12 halottat, akiket tegnap találtak meg. A holttesteket a bánya irodájában ravatalozták fel. Több halottat eddig nem hoztak felszínre, mert a mentési munkálatok igen nagy nehézségekbe ütköznek.

Tegnapelőtt este az egyik könnyű sebesült újból lezuhant a bányába, hogy a bányatanácsosoknak elmondja a szerencsétlenség lefolyását. Közben idegsokkot kapott, úgyhogy újból ki kellett vinni a bányából.

Kétszáz halottja van a hóhullámnak Amerikában

Newyorkból jelentik: Az Egyesült Államok középnyugati vidékein a hóhullám egyre több halálos áldozatot követel.

A hóguta által okozott halálesetek száma 150 körül jár. Egy amerikai diplomata édesapja öngyilkosságot követett el a bucsulevelében az írta, hogy a hőség elől menekül a halálba.

Egy másik férfi beleőrült a szenvedésekbe, amelyeket a nagy hőség okozott s idegrohamában leugrott egy felhő-

karoló tetejéről. A természet sokat szenved a nagy meleg miatt. A buza sok helyen rozsdát kapott.

Csikágóból jelentik: Az utóbbi hetek elviselhetetlen hőse az Egyesült-Államok középső részében rengeteg halálos áldozatot követelt.

A legutolsó nyolc nap alatt több, mint 200 ember halt meg hógutában.

Missouri államban, Sikeston városában árnyékban 48 fok Celsiusot mutat a hőmérő. A Missisipi felső völgyében

vasárnap 20 ember halt meg hógutában.

Jövőben egy nap heten, Minesotában 12-en haltak meg.

Csikágóban magában is már a kora délelőtti órákban bezárják az üzleteket s csak az esti órákban nyitják újra meg azokat.

Hemsot városában az egyik lap bejelentette, hogy a hóhullám ideje alatt csak egyszer jelenik meg napjában és pedig este, mert a nagy melegben nem tudnak dolgozni.

Conan Doyle szelleme megje- lent tízezer spirítista seanson

Londonból jelentik: Tízezer spirítista az Albert-Hallban az éjjeli gyászülést tartott Sir Arthur Conan Doyle emlékére. Az elnöki szék mellett, amelyet ez alkalomkor üresen hagytak, az elhunyt özvegye foglalt helyet. Az ülés folyamán egy Róbert nevű ismert médium hirtelen felkiáltott: »Itt van Ő!«

A médium ezután hosszabb beszélgetést folytatott a szellemmel, majd átadta a szellem üzenetét az özvegynek. Conan Doyle özvegye kijelentette, hogy minden kétséget kizáróan férje szelleme jelent meg, akit jellegzetes személyi tulajdonságairól ismert meg. A médium ezután kijelentette, hogy Conan Doyle szelleme leült az elnöki székbe és az ülés végéig ottmaradt.

Csalásért letar- tóztatott ügyvéd

Budapestről jelentik: A főkapitányságon ma délelőtt tartóztatták dr Reiner Miklós

volt ügyvédet. Az ügyvédnek nemrég még jólmenő irodája volt, de különböző csalásokat követett el és felhagyott az ügyvédi praxissal. Egy újpesti gyár tisztviselője lett, de mert kis fizetéséből nem tudta költséges passzióit kielégíteni, újabb csalásokat követett el.

Különösen szegényebb embereknek, akiket vendéglőben keresett fel, állásokat ígért és esetenként 40—100 pengő összegeket vett fel azon a címen, hogy nagyszerű állásba juttatja őket. Az állásokból természetesen nem lett semmi, de a pénzt nem adta vissza. Számos feljelentést tettek ellene, körözőlevelet is kiadtak, de sokáig nem tudták elfogni.

Tegnap délután Král József asztalossegéd, akit a volt ügyvéd szintén becsapott, felismerte csalóját, el akarta fogni, de dr Reiner futásnak eredt. Az asztalossegéd üldözni kezdte, majd egy rendőr is csatlakozott hozzá és ketten elfogták Reinert, akit előállítottak a főkapitányságra. Tagadja, hogy csalásokat követett volna el, de már az eddig kihallgatott tanúk megcáfolták védekezését.

Tolsztoj és a bolsevizmus

Egy újságíró Párisban felkereste Tatjana Tolsztojt, Tolsztoj Leó leányát, aki — mint ismeretes — atyjának hagyatékát sajtó alá rendezte. A beszélgetés folyamán felvetődött a kérdés, hogy vajon Tolsztoj, aki egész életében rajongó szerelmese volt a népnek és a szabadságnak, miként viselkednék most a szovjetrendszerrel szemben. Tatjana hosszasan elgondolkozott a kérdésen, majd így felelt:

— Paradoxonnak fog hangzani első percre, de amennyire én atyámat ismertem, őt, aki rajongó hőroza volt az emberiség boldogulásának, aki népboldogító eszmék terveit kovácsoktól boltozatos homlokai alatt, ez a mai orosz rendszer halálra szoritotta volna. Ő nem volt forradalmár. Ő békét hirdetett. Ők, ha építeni akarnak, előbb romboláshoz fognak. Nem, atyám, a szelíd apostol, nem tudott volna a mai Oroszországban élni...

STRANDÉLET

BODNÁR MÁRIA.

Jó ilyenkor a víz. Állóvíz, folyóvíz, utóbbi jobb, egészségesebb, — de, ha nincs kézügyben, jó a tó, — ártézivíz is. Az emberek megrohannak minden tenyérnyi vizadagot is. Hűsülni, edződni, tornázni, bravurozni stb. Színes fürdőruhák, köpenyek, dresszek, pizzamak ékeskednek mindenütt. Merész és diszkrét toaettek vegyesen. Selyemből gyapjuból, cérnaanyagból, trikóból stb. Hogy mennyi mindenfélét lehet látni. Még kabátos dresszt is. Na aztán sok minden egyebet. Hogy pl. néha kénytelen az ember kétségbevonni hogy az illető pusztán a víz kedvéért ment a strandra? Apró és nagy huncutságokat teregetnek a vízpartra. Önkéntelenül elbotlik bennük az emberi pihenés és elfelejtődik napfény, levegő, homokolás, gimnasztika és odafigyel a fül, a szem.

— Én nem szeretem a vizet, mert hideg.

— Hát miért jön akkor ki?

— Mert más is itt van. Aztán új a ruhám. Szép? Most vettem. Utóvégre ez is egy toalett!

*

— Én a napot nem szeretem. Van néhány szeplőm, kihuzza.

*

— Jaj, szur a homok s izomlázam van, ha tornázom. Uszni sem tudok, de kijárok azért, mert jó pofákat lehet látni.

*

— Aztán a szóbeszéd, szapulás, divatláz, pletyka, flört stb. éppen úgy, néha úgy abból, mint szárazföldi korzón.

És tényleg micsoda pofákat lehet látni! Értem alatta micsoda uniformisokat. Vajjon ők nem értékelik önmagukat? Nem kényelmetlen nekik a nagy nyilvánosság?

Anglia nagy reformra készül, Talán már meg is tette. S a többi állam követi. A főváros megminta a fürdőzőnőnek nyári toalettjét s ahhoz, mintegy paragrafus-hoz, kötelessége alkalmazkodni minden szabadban fürdő hölgynek. Érdekes s sok tekintetben megnyugtató intézkedés. Kiváncsi vagyok.

Perceptia Circ. No. 16. Salonta.

Értesítés

Tudomására hozatik a rokkantaknak, hadiözvegyeknek és hadiárvaaknak, akik negyedévenként nyugdíjat kapnak az állami adóhivataltól, hogy nyugdíjaikat f. hó 15-15 és 17-én csak délután 4 óráig, okvetlen vegyék fel, akik a fenti napokon nem jelentkeznek a nyugdíjaikat csak a következő nyugdíj osztáskor kapják csak meg.

Minden I. O. V. nyugdíjas köteles az adókönyvet magával hozni, akik nem hozták el, azok a nyugdíjaikat nem kapják meg.

Állami adóhivatal.

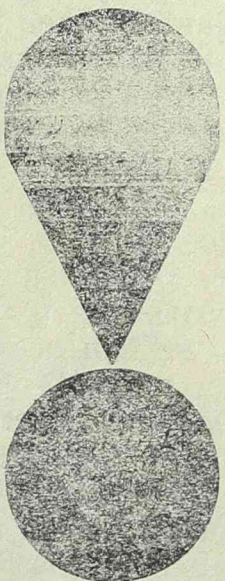
FIGYELEM!

Mindennemű
irodai nyomat-
ványok, levél-
papirok, memo-
randumok, boríté-
kok, névjegyek
a legjobb kivitel-
ben a legjutá-
nyosabban pon-
tosan készülnek

az,

„AZ ÚJSÁG”

újra felse-
relt modern
nyomdájában!



Lakodalmi meghívók
és gyászjelentések egy
órán belül készülnek!

Gazdag aranyle-
let egy magyar
községben

A Győrtől huszonkét kilométernyi távolságban levő Ásvány község hájárában dus aranyrétegekre bukkantak. Évtizedek előtt a község lakosai foglalkoztak aranybányászattal, de mert az arany akkor kiapadt, félbehagyták azt a foglalkozást. Nemrég azonban a Duna homokjában arany szemcséket találtak, amiről jelentést tettek a hatóságoknak. Horváth Mihály államtitkár vezetésével bizottság szállt ki a helyszínere, furásokat eszközölt és akkor gazdag aranymezőt találtak. Az aranylelet az egész környéken nagy izgalmat keltett és az emberek valóságos népvándorlásban sereglenek Ásvány községbe.

Az Iparos Otthon vendéglő

(Aradi-ut és Rákóczi-ut sarok-
kellemes helyiségeiben kiváló
minőségű otelló, fehér és vörös
bort élvezhet jutányos áron

A felhőkarcolók
versenye

Amerikából az a hír érkezik, hogy egy új felhőkarcolót építenek hetvenöt emeletest, mely verni fog minden felhőkarcolót.

Egy amerikai újság ebből az alkalomból elmeséli, milyen sajátos versengés folytán jött létre két híres felhőkarcoló, a Chrysler és a Manhattan bank. Ezt a két palotát két vetélkedő építész egyszerre építette.

A versenyt napról-napra szemlélte egész Newyork. Izgatottan figyelt a felhőkarcolók növekedését.

A két építész hajdan egy cégnél dolgozott, aztán elvált. Egyik Van Alen, a Chrysler-palota tervét kapta meg, a másik, Craig Sheverande, a Manhattan-bankét.

Mindkettő föltette, hogy legyőzi a másikat, felülmulja önmagát.

Miután elkészítették tervrajzukat s az építéshez fogtak ugyszólván hetente szépítették, javították tervüket, hogy minél meglepőbbet, tökéletesebbet alkossanak.

Van Alennek nyolcvanhat emeletet engedélyeztek. Viszont Sheverande csak hetvenet építhetett.

Amikor utóbbi látta, hogy a versenyben vesztes marad, a hetvenedik emelet fölé óriási kupolát vont, tiszta acélból, ötvenhat méter magasat. Ezzel leverte ellenfelét.

Tip. GAÁL ÉS TÁRSA nyomdája Salonta.

Nézők közé zuhant, két ember
megölt egy artislarepülőgép

Newyorkból jelentik: A Newyork mellett lévő curtisfieldi repülőtérre a hétfőre virradó éjszakára egy éjjeli repülőmíttingen súlyos szerencsétlenség történt. Egy repülőgép, amely légi akrobatamutatványokat végzett, a nézők közé zuhant. A zuhanó gép légcsavarja két nézőt megölt. A szerencsétlenség beláthatatlan következményekkel jár volna, ha a gép néhány méterrel beljebb zuhan le, mert akkor még a tribünre zuhant volna, amely zsúfolásig megtelt. A tribün közönsége körében így is nagy pánik keletkezett, amelynek során igen sokan könnyebb sérüléseket szenvedtek.

Háremszámlálás
Törökországban

Kónstantinápolyból jeletik: A török kormány légközelebb teszi közzé azt az új rendeletet, amelyben elrendeli a háremek megszámlálását Törökországban ugyanis négy évvel ezelőtt törvényben tiltották meg többnejűséget. Nem vonatkozott erre persze nazokra, akik a törvény előtt voltak többnejűek. A háremszámlálásnak az a célja, hogy megtudják, hány hárem van még Törökországban. Kónstantinápolyban körülbelül 100 többnejű ember van, annál több van azonban vidéken, ahol a modern szellem még nem tudott magának tért hódítani. Ma napság a gazdasági viszonyok nem engedik meg, hogy a török városokban több feleséggel éljen. A számlálás alkalmával közölni kell majd a feleségek pontos életkorát, amelyből kifog derülni, hogy legfiatalabb török nők között lett-e valaki hárem hölgy, vagy sem. Ebben az esetben szigorúan megbüntetik a férjeket.

ÉRTESÍTÉS!

A szalontai férfi szabó mestere szakosztálya f. hó 19-én tartógyűlésén a következő határozatot hozták: Tekintettel arra, hogy a szabó iparosoknál a vevők a hirtelt annyira igénybe vették, hogy a szabók egzisztenciája a legközelebb veszélyeztetve van szükségessé vált ezen hitelviszony szabályozása a következő képen:

Fazon-munka (mikor a vevő minden hozzávalót ad, a ruha átadásakor készpénzben fizetendő. Ha a szabó minden hozzá való (szövevény) hozzáadásával készíti el a ruhát a rendelő — amennyiben hirtelt óhajt igénybe venni, tartozásának fedezésére tartozik váltót adni.

Tisztelettel:

Szalontai férfi szabó mestere szakosztálya.

gen Tisztelt Szerkesztő ur

Érem sziveskedjék b. lapjában
bi soraimnak helyt adni.

A szalontai „Az Újság” július
2-és 13-án megjelent számaiban
Brös csatornán 1928. évben lé-
sített strandfürdő ügyében meg-
lat cikkekre válaszként az, hogy
90. július 17-én csütörtökön d. u.
ára az összes részjegyző ura-
a értekezletre hívtam össze, mely
értekezlet lesz hivatva elbírálni azt,
oy a létesített munkálatoknál
éntek-e szabálytalanságok s ha
u, azt ki követte el?

zen értekezlet határidejéről
gyorós István társulati pénztár-
cot, ki a pénzt kezelte, ajánlott
elben is értesítettem.

zen értekezlet határozatát annak
én szerkesztő ur b. lapja után
vilvánossággal közölni fogom.

Szalonta 1930 július hó 15-én.

Tisztelettel

Heeger János
mérnök.

A ref. leányok szombati fagyalt dél- utánjáról

A református leányok előadásai
ehultak. A siker mindkét napon
an meglepően szép volt, hogy
an térhetünk ki a részletes be-
samoló elől. Tesszük ezt annál is
rább, mert a református leányok
digi munkája arról tesz tanusa-
gt, hogy nemcsak akarnak, ha-
m tudnak is egyházukért, a kul-
ráért, a szépért és az örök érté-
sért dolgozni.

A szombati fagyalt délután a
hogó eső ellenére is olyan szép
amu közönséget vonzott, hogy a
gy iskola emeleti terme zsufu-
ig meg volt telve. A szereplők
őórangu munkát produkáltak. Kü-
Margit áhitatos imádsága után
hi Árpád lelkész bensőséges
avai nyitották meg az ünnepélyt.
ajd Bódis Ágnes püspöki tanítónő
bilincselő előadása következett:
eányságom Isten szolgálatában”
men. Ifjú leányokat és idős em-
ereket egyaránt megkapó módon
etegette az ifjú, de annál nagyobb
tdású előadónő, a minden leány-
et igazi hivatását. Kapéry Babika
ey Reményik költemény ügyes
szavallásával hozta lázba a kö-
nséget, míg Á. Molnár Erzsébet
olvasását Külüs Margit IV. éves
képzős precíz hegedűszóoló játéka
övette, Tordai Ferenc harmónium
séréte mellett. Nagy sikere volt
Balogh Böske szavallatának is,
ai mély átérzéssel egy Váradi
lteményt adott elő. Sok derűt és
enitikus tapsot arattak kedves
erepökben Kapéry Babi, Bódi
énke és Kapéry Gizike, akik Far-
as Imre „Vers” című tréfás jele-
et alakították sok hozzáértéssel.

Az ünnepélyen felszolgált fagy-
lalt kitűnő volt. A Farkas cuk-
rászda — mely díjtalanul készi-
tette el — dicséretet és köszöne-
rdemel érte.

A vasárnap esti „Anyák napjá-
ról” holnapi számunkban foglal-
zunk.

Megindult a futballvilág- bajnokság

Montevideoból jelentik: Ün-
nepélyes keretek között meg-
kezdődött a futballvilág-
bajnokság. Az első mérkőzés
nagy meglepetéssel járt: az
Egyesült-Államok válogatott
csapata 2:0 arányban le-
győzte a résztvevők közül a
legjobb európai csapatot, a
belgát.

A belgák technikailag job-
bak voltak, de fölényüket
nem tudták gólokra értékesi-
teni. A második mérkőzésen,
amelynek nivója nagyon ala-
acsony volt, Franciaország 4:1
arányban győzött Mexikó
ellen.

A bűvész kalandja a fegyencek között

London. Angliában — csupa em-
berszeretetből — szokásban van,
hogy esetről-esetre a börtönök la-
kóinak szórakoztatására felolvasá-
sokat, előadásokat rendeznek. Nem-
régiben az egyik fogház igazga-
tója egy bűvészt szerződtetett,
hogy ügyeskedéseivel néhány kel-
lemes órát szerezzen a fegyencek-
nek. A bűvész ki is tett magáért.
Közönsége hálás volt: az egyes
mutatványokat megtapsolta, az ért-
hetetlen szemfényvesztésekben na-
gyokat csodálkozott. Egy mutat-
ványnak azonban nem volt sikere.
Amikor a művész egyes tárgyakat
eltüntetett, bármily fürgeséggel pá-
rologtak el kezéből a kártyák, a
kendők, vagy más kisebb dolgok,
a közönség gunyos megjegyzése-
ket tett.

— Ilyeneket mutogatnak nekünk!
— derültek a fegyencek, akik kö-
zött az eltűnéseknek nagymesterei
is jelen voltak.

Annál jobban tetszett egy másik
mutatvány. A fegyencek tágranyilt
szemekkel bámulták a bűvészt, aki
egyiknek az orrából, a másiknak a
hajából, füléből, a harmadiknak a
kabátjából, egy másiknak a nad-
rágja szárából varázsolt elő pénz-
darabokat, amelyeket nagy csörre-
néssel ejtett bele egy kalapba.

Ez tetszett a fegyenceknek és
kérték a bűvészt, hogy a mutat-
ványt ismétlje meg. A bűvész
szívesen teljesítette a kérést. Mi-
kor azután a mutatvány befejezése

után a pénzdarabokat zsebre akarta
vágni, — eltűntek. A kalap üres
volt. Természetesen a tolvaj csak
a nézőközönség soraiból kerülhe-
tett ki. Az igazgató azonnal szí-
goru vizsgálatot és motozást tar-
tott. Az eltűnt pénz csakhamar
előkerült: a fegyenc, akivel a bű-
vész a mutatványt csinálta, el-
csente és a cipőjébe dugta. Sőt
néhányat egy másik fegyenc zse-
bébe is becsempészett. A bűnöst
rögtön sötét zárkába csukták és
hetenkét két napi koplalással bü-
nítették, de a bűvész megfogadta,
hogy a fegyencek között nem mu-
tatja be többé tudományát. Azok
még rajta is tultesznek.

A szalontai közönség szereli-e a körhintát?

Válasz az 1930 évi július 10-én
megjelent „Az Újság” cikkére. Már
többször jelent meg cikk a szalon-
tai újságokban arról, hogy a sza-
lontai közönség érzéketlen úgy a
sport, mint kultúra iránt. Miután
tkbb ilyen hangú cikkekre érdeme-
gesen senkisémet válaszolt, ha meg-
engedi a Szerkesztő ur, én megte-
szem az én észrevételeimet egybe-
vetve az összes ilyen hangú cikkekre
vonatkozólag:

A szalontai polgár, mint egy
ilyen kis városhoz mértén számi-
tásba jöhet, igenis kulturált, és
tudja mi az a sport. Azonban a
mai nehéz időkben nem a kultúra
és a színművészet, vagy a sport
az első a polgár életében.

Ma, amikor egyik órában jön az
emberhez az állami adóvégrehajtó,
lefoglalja a folyó évi háromnegyed
része fejében előre a legszüksége-
sebb eledelt, a kenyérmagot, a
másik órában jön a városi adóvé-
grehajtó, lefoglalja városi adóba a
polgár párnáját, harmadszor pedig
valami taxa-fele adóba foglalják le
a még megmaradt butor darabokat.
Ezek után az ember elindul, fű-
höz-fához kapkod, hogy megmentse
először az élelfentartáshoz szüksé-
ges kenyérmagot, párnáját, butorait
és főképpen becsületét. Mindent
elkövet, hogy pénzhez jusson, ami
ma, a legnehezebb a polgárnak,
de ezeket ki kell hogy egyenlítsé.
Kérdem az urakat, akik a kulturá-
ért és a sportért sikra szálltak, ho-
gyan gondolják el ennek a nincs-
telen polgárnak a segítségét a
kulturáért vagy a sportért mikor a
saját szerény polgári életét is a
legnagyobb megpróbáltatások árán
sem tudja rendben tartani úgy,
hogy az élet zökkenőjét elkerülje.
Szalonta tulnyomó része kiskazda,
én aki az ország népe életmódját
részben ismerem, merem állítani,
hogy a szalontai kiskazda egyike
az ország legcivilizáltabbjainak, is-
merik a kulturát és a sportot. Az
ország kiskazda társadalmában a
szalontait csak az első közzé le-

het sorozni. De ismernünk kell a
mai olcsó gabona árak mellett a
kiskazda harcát az életért. Ugy a
kiskazda, mint Szalonta másrendű
polgára, ebben a nehéz időben
azt mondhatjuk, hogy okos. Okos
azért, mert míg a saját életszük-
séglete rendben nincsen, addig
minden egyéb kiadást mellőz. Azt
pedig, hogy a körhintának tere
lenne Szalontán, én ebben Tamás
vagyok, mert alkalmam volt hallani
másoktól néhány héttel ezelőtt a
panaszt, hogy hogyan engedhetik
Szalonta főterén duruzsolni egész
héten át a körhintát, hiszen annak
a tóba a helye, ime ez volt a sza-
lontai polgár nézete a körhintára
vonatkozóan. Az illetékes urak
hassanak oda, hogy az aránytalan
nagy adó megterheléstől könnyít-
senek a polgáron, hogy legyen
pénze, akkor pártolni fogja úgy a
sportot, mint a kulturát.

Tisztelettel:

Hegedűs Lajos
szalontai kispolgár.

Tűzifa

legolcsóbb
a Közraktári fatelepen

Száraz fűrészgári apró keményfa,
nem kell fűrészelni, sem aprítani

Lei 60.

Prima cserfa állandóan raktáron.
Közraktári fatelep.

Judecatoria mixtă Salonta.

No. G. 1539—1930.

Publicațiune de licitație

Subsemnatul delegat judecătoresc
prin aceasta publica, ca in baza
decisului Nr. 5541—1929 a jude-
catoriei Salonta in favorul recla-
mantului Kiss Ludovic și soția lui
Szegedi Ștefan repr. prin Linden-
mayer Robert curatorul biroului
def. dr. Czinczár Alexandru advo-
cat in Salonta, contra pentru incas-
sarea creanței de 3520 Lei și acc.
se fixează termen de licitație pe
16 Iulie 1930 ora 4 p. m. la fața
locului in Salonta Str. Vlăhuța 29
unde se vor vinde prin licitație
publica judiciara 1 pat, 1 cal gal-
ben, 1 trăsura, 1 dulap galben, 3
oerini in valoare de 1950 Lei, in
caz de nevoie și sub prețul de es-
timare.

Intrucât mobilele cari ajug la
licitație ar fi fost executate și de
alții și acestia și-ar fi câștigat
dreptul de acoperire licitația pre-
zenta este ordonata și in favorul
acestora in senzul art. LX. 1881.
§-ul 192.

Salonta, la 4 Iulie 1930.

CRĂSNIC FR.
delegat judecătoresc.

REGÉNY

Megfizetek!

Írta: ORCZY EMMA BARÓNO

Angolból fordította

DOBOSI PÉCSI MÁRIA 92

TIZENHATODIK FEJEZET

Őrizet alatt.

Dérouléde Pál képviselőpolgár védelme alá vette és diszkisérteként szegődött melléje. Rongyos szoknyájú asszonyok, mezitlábás férfiak, félmeztelen gyermekek, üvöltve, kiabálva követték, — jaj annak, aki Déroulédet bántani meri.

TIZENHETEDIK FEJEZET.

Vezeklés.

Merlin, míg a tömeg zaja el nem halt, az előcsarnokban várakozott, aztán az elégtétel ragyogásával arbán, fölment a lépcsőn. Az uccai jelenet alig egy-két

perc alatt játszódott le és Madame Dérouléde és Anne Mie, akik aggodva figyelték, mi történik az uccán, nem is törődtek Juliettel.

Nem mertek az erkélyre lépni, hogy megtudják, mi történt, ép azért nem is értették, mit jelent a ház kapujának kétszeri nyitása, csukása. Ki ment el? Ki jött vissza?

A következő pillanatban, Merlin nehéz lépteinek hallatára, Anne Mie rémülten nézett körül.

— Csak a katonák, akik értem jöttek — szólt csendesen Juliette.

— Önért?

— Igen, hogy elvigyenek. Nem akartak elvinni Dérouléde ur szemelattára, féltek, hogy —

Nemvolt ideje arra, hogy befejezze mondani valóját. Anne Mie még nem tért magához ámulásából, mikor Merlin belépet a szobába.

Kezében szakadt, felhasított bőrtárcát és pár, félig elszenesedett papirdarabot tartott. Egyenest Juliettehez lépett és orra alá tartotta a tárcát és papirszeleteket.

— Az öné? — kérdezte nyersen.

— Igen.

— Remélem, tudja, hol találtam.

— Miféle iratok voltak ezek?

— Szerelmeslevelek.

— Hazudik.

Juliette vállat vont.

— Ahogy gondolaja mondta röviden.

— Micsoda papírok ezek, még egyszer kérdelem — kiáltotta Merlin ocsmány káromkodással, mely nem tudta megzavarni a fiatal leány fölényes komályságát.

— Már mondtam — felelte — szerelmeslevelek, melyeket elakar-tam égetni.

— Ki volt a szeretője?

Juliette nem felelt, mire Merlin az uccára mutatott, ahol még egyre hallatszott, erősebben, majd elhalóan, a tömeg kiáltása: Dérouléde! Éljen Dérouléde!

(Folyt. köv.)

Radióműsor

Kedd, július 15
Bukarest

- 6 Román zene
- 7:30 Felolvasás
- 7:45 Beszélőújság
- 8:10 Angol lecke
- 8:40 Rádióegyetem
- 9 Rádiózenekar
- 9:30 Dales
- 10:15 Rádiózenekar
- 10:45 Beszélőújság

Budapest

- 3:30 Hírek
- 5 Mesedélután
- 5:45 Időjárás, hírek
- 6 Előadás
- 7 Zenekari hangverseny
- 8:15 Angol nyelvoktatás
- 8:45 Mocsányi László és La
- Tibor hangversenye
- 9:50 Hangverseny

Szerda, július 16
Bukarest

- 5 Zenekar
- 6:30 Felolvasás
- 6:45 Beszélőújság
- 7 Gramofon
- 8:40 Rádióegyetem
- 9 Vonósnegyes
- 9:30 Felolvasás
- 10 Beszélőújság

Budapest

- 10:15 Hangverseny
- 10:30 Hírek
- 10:45 A hangverseny folytatása
- 1:05 Hangverseny
- 1:25 Hírek
- 1:35 A hangverseny folytatása
- 3:30 Hírek
- 4:30 Morse-tanfolyam
- 5:10 Novellák
- 5:45 Időjárás, hírek
- 6 Előadás
- 6:30 Zenekari hangverseny
- 7:35 Gramofonhangverseny
- 8:50 Kabaréelőadás a Terézköny
- Színpad együttesével. R
- dező Salamon Béla
- 10:45 Hangverseny
- 11:40 Időjárás, hírek
- 11:50 Bura Sándor és cigányzen
- karának hangversenye

Apróhirdetésel

Kiadó 2 szobás előszobás ur kás hozzávaló melékhelyiségek esetleg 1 külön bejáratú butoroz szoba, eugusztus 1-re. Ugyan eladó 1 8-as gőzkazán 10.000 lei. Ertekezni Bocskay u. 8. Kósa nos asztalos.

MEGVÉTELRE keresek egy franc magyar vagy magyar-francia s tárt. Cim a kiadóban.

EGY főzni tudó mindenes ker tetik. Váradí-ut 26 sz.

ELADÓ 3 kertszék és egy divé sürgősen. Csősz Béla kosárf Bocskai-ucca 39 sz.

ELADÓ a Balogh Péter-ucca 2. ház. Ertekezni lehet ugyanott.

KIADÓ Rákóczi-ut 30 sz. alatt szoba, konyha mellék helyiség kel együtt s azonnal elfoglalható.

HORGOLÁST, himzést, túlrát és azsurozást olcsón készítő Kisfaludy-ucca 3 sz.

ÚJ ÜZLET!

A legújabb diszmuárak, fayence-, porcellán-, háztartási cikkek, evőeszközöket nagyon előnyös árakban árusítom!

Befőttés és uborkás
fehér üvegeket

engros és detail árakban a legolcsóbban árulok!

Asztalosoknak és építészeknek tábla
↔ üveget olcsón szállítok! ↔

Képkerekezés és üvegezés!

Pontos kiszolgálás szabott árakkal!

Addig ne vásároljon, míg árúimat meg nem nézi!!

Tisztelettel:

Molnár Ferenc

üveg és- porcellánkereskedése
a volt Schillinger-féle helyiségben.

Mindent olcsóbban árusítok,
mint bármely más üzlet!

Egy tanuló fizetéssel felvétetik